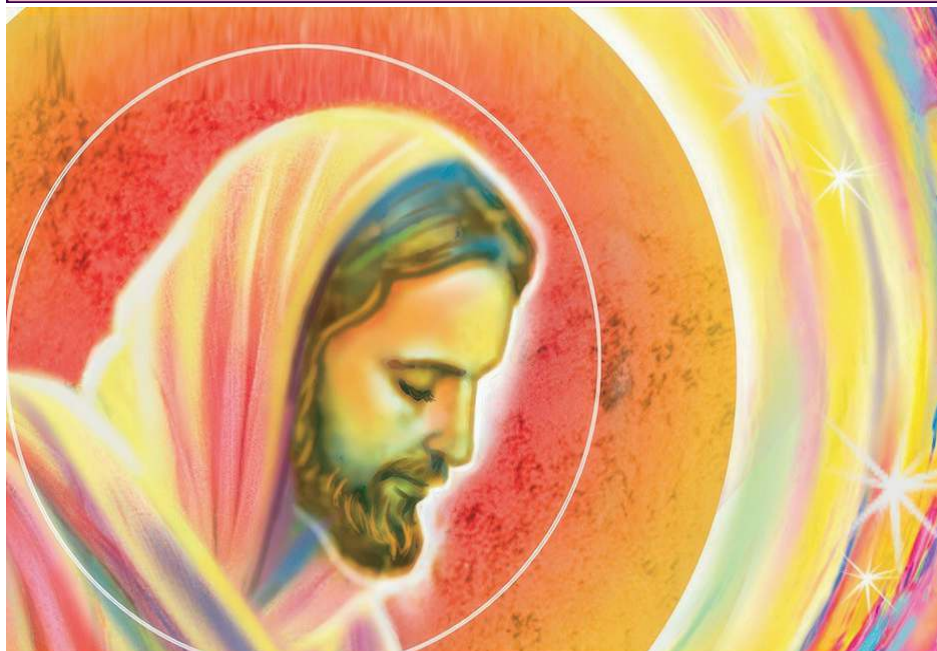
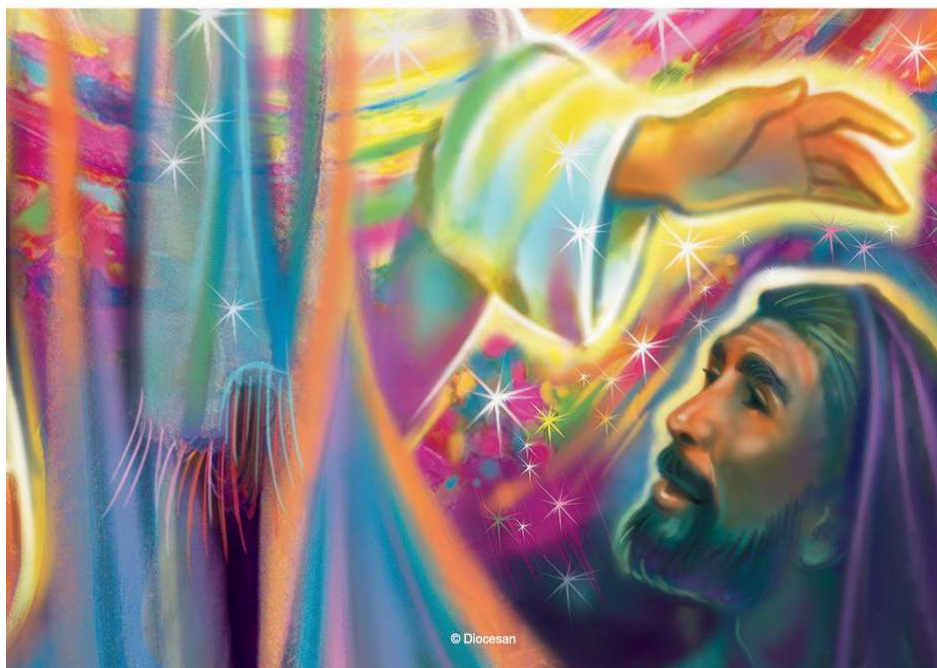


Giáo Xứ
Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH



**I WAS BLIND
AND NOW I SEE**



CHÁNH XỨ:
Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu
PHÓ XỨ:
Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD
Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước
Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM
Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký
VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street
Orlando, Florida 32804
Giờ Mở Cửa —Office Hours
8:00 AM tới 4:30 PM
Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ
(407) 894-6001 (cuối tuần)
thanhmathienschool
[@philipminhparish.org](http://philipminhparish.org)

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều
6:30 chiều: Thánh Lễ
Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ
Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật
Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng
8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ
11:50 sáng: Lầu Hát Mân Côi
12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng
8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều
Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều
Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều
Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng
11:45 sáng - 12:15 trưa
và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ.* Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (Office): (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403
www.PhilipMinh.Church office@PhilipMinh.Church Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤNG VỤ*Bài đọc Chúa Nhật: Năm A***Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 4
Mùa Chay 4****16/3 Thứ Hai:** Is 65:17-21; Ga 4:43-54**17/3 Thứ Ba:** *Thánh Pa-trích, Giám mục*
Er 47:1-9,12; Ga 5:1-3a,5-16**18/3 Thứ Tư:** *Thánh Sylô Giêrusalem, Gm, TsHT*
Is 49:8-15; Ga 5:17-30**19/3 Thứ Năm: THÁNH GIUSE,**
BẠN TRĂM NĂM ĐỨC MARIA
2 Sm 7:4-5a,12-14a,16; Rm 4:13,16-18,22;
Mt 1:16,18-21**20/3 Thứ Sáu:** Kn 2:1,12-22; Ga 7:1-2,10,25-30**21/3 Thứ Bảy:** Gr 11:18-20; Ga 7:40-53**22/3 CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY**
Ed 37:12-14; Rm 8:8-11; Ga 11:1-45**SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN****Thứ Hai – 16/3:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 17/3:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Lăn hạt Mân Côi

Thứ Tư – 18/3

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Lốp Bí Tích Rửa Tội (Phòng họp 1)

Thứ Năm – 19/3

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 20/3: Kiêng Thịt**5:00 chiều: Sa Mạc Sao Sáng 25**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Đàng Thánh Giá

8:00 tối: Họp chi đoàn Kha Luân Bố

Thứ Bảy – 21/3:**7:00 sáng: Sa Mạc Sao Sáng 25****6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật**

7:30 chiều: Đại Hội Ultreya

Chúa Nhật – 22/3:**7:00 sáng: Sa Mạc Sao Sáng 25****8:00 sáng: Thánh Lễ**

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dụ Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lăn hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ**CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ****Ngày 21 & 22 tháng 3:****Lễ 6:00 chiều:****Lễ 8:00 sáng:****Lễ 10:00 sáng: ÔB. Trần Tài & Huệ****Lễ 12:30 trưa:****TÔN VINH MẸ MARIA****Thứ Bảy, ngày 21/3 lúc 5:00 PM***Nhà 310 (sau sân banh)***LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA****Chúa Nhật, hôm nay, ngày 15/3 @ 1:45 PM***Hội Legio Mariae***Chúa Nhật, ngày 22/3 @ 1:45 PM***CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình***TÂM TÌNH MỤC TỬ**

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong Đức Kitô.

Tôi thành thật xin lỗi vì sự chậm trễ trong lời cảm ơn cho tuần qua. Vì quá bận bịu công việc giáo xứ nên tôi đã quên không đăng trong bản tin vào cuối tuần trước.

Xin chân thành cảm ơn:

⇒ Lm. Phêrô Nguyễn Quốc Bá Linh, CSSR (Dòng Chúa Cứu Thế) đã thương đến giáo xứ chúng ta để hướng dẫn ba ngày tĩnh tâm. Tôi tin chắc rằng, những ai tham dự đã nhận được nhiều hồng ân Thiên Chúa và thấu hiểu tình yêu Thập Giá mà Chúa Kitô mang lại cho chúng ta. Xin cảm ơn cha rất nhiều và xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã chọn lựa bớt chút thời gian tham dự.

⇒ Sr. Marie Tuyết Mơ, anh Đoàn Hữu Toàn cùng quý anh chị ca viên, quý anh chị giúp trang hoàng và lo âm thanh ánh sáng cho buổi Châu Thánh Thể cầu nguyện theo phương pháp Taize. Xin cảm ơn mọi người đã chuẩn bị kỹ càng cho Châu Thánh Thể. Buổi cầu nguyện đã mang lại sức sống và sự bình an trong Chúa cho mọi người tham dự.

Trong hơn 1 năm qua, chúng ta cố gắng thống kê lại giáo xứ theo lời yêu cầu của Giáo Phận khi đổi qua chương trình data mới. Cho đến hôm nay vẫn còn gần 1/2 gia đình chưa ghi danh lại. Vì không nhớ những chi tiết lãnh nhận các bí tích, cho nên một số anh chị em đang ngần ngại ghi danh. Lý do giáo xứ xin những chi tiết đó để giữ hồ sơ và để biết các bí tích đã lãnh nhận. **Nếu quý ông bà và anh chị em không nhớ ngày tháng, thì xin ghi là đã lãnh nhận** để chúng tôi biết và giúp quý vị hợp thức với các bí tích nếu chưa hề lãnh nhận. Có một số người đang chờ mua nhà mới ghi danh. Xin quý vị cứ ghi danh. Nếu sau này có nhà thì xin bổ túc địa chỉ. Theo Giáo Luật, một khi đã đến định cư nơi nào, trong vòng 3 tháng thì cần phải ghi danh để lãnh nhận các quyền lợi của giáo xứ.

Trong thời gian qua tôi gặp một số trở ngại về vấn đề xin lễ. Có người đưa phong thư xin lễ tuần trước và yêu cầu dâng lễ cầu nguyện cho tuần sau. Khi tôi ghi lễ cho tuần sau thì lại chất vấn tôi là tại sao không đăng trong bản tin. Trong bản tin giáo xứ của tuần phát ra mỗi Chúa Nhật có đăng các ý lễ cho tuần tới. Bản tin này được gửi đi cho công ty in vào thứ Tư trước Chúa Nhật được phát ra. Thí dụ: Bản tin cho tuần này (ngày 15/3) đã được gửi cho công ty vào thứ Tư, ngày 11/3. Như thế, nếu quý vị gửi phong thư xin lễ vào Chúa Nhật ngày 15/3 và muốn dâng cho tuần tới (ngày 22/3) thì không thể nào có trong bản tin tuần này được. Nếu muốn được đăng thì xin vui lòng xin rất sớm. Tại giáo xứ này, chúng ta không có thói quen như những nơi khác là tới tham dự thánh lễ mới xin cho hôm đó. Giáo Luật buộc các linh mục chỉ nhận lễ cho mỗi ngày một lễ mà thôi. Những lễ khác buộc phải gửi cho quý cha khác để dâng. Xin giúp quý cha thực thi đúng Giáo Luật.

Nguyện chúc quý ông bà và anh chị em mùa Chay thánh được tràn đầy ơn thiêng và bình an. Xin Chúa luôn gìn giữ giáo xứ chúng ta trong tình hiệp nhất và chúc phúc cho các ý định của giáo xứ.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu



QUỸ DÂNG CÚNG OUR CATHOLIC APPEAL

Đức Cha John Noonan,
Giám Mục giáo phận
Orlando chân thành cảm ơn

quý ông bà và anh chị em đã giúp ngài trong quỹ Our Catholic Appeal. Đã có 42 (**3.9%**) quý thành viên trong và ngoài giáo xứ hứa dâng cúng **\$17,724**. Chỉ tiêu của giáo xứ là **\$130,000** để đóng góp cho giáo phận. Nếu mỗi gia đình cố gắng hứa đóng góp, chỉ tiêu này sẽ đạt được.

Cũng như mọi năm, quý ông bà và anh chị em hứa giúp Đức Cha và lựa chọn đóng góp hết một lần hoặc theo từng tháng. Một số quý ông bà và anh chị em đã nhận được phiếu hứa (pledge card) từ Giáo Phận. Quý ông bà có thể bỏ phiếu hứa trong phong thư đính kèm và gửi thẳng về Giáo Phận hoặc bỏ vào giỏ trong các thánh lễ khi dâng lễ. Vì phiếu hứa đã có ghi số của giáo xứ cho nên khi gửi về Giáo Phận, họ sẽ tính vào trong quỹ của giáo xứ. Xin chỉ dùng phong thư đã gửi cho quý vị hoặc một phong thư mới mà thôi. Nếu mỗi người, mỗi gia đình hy sinh chút ít, chúng ta sẽ đạt được kết quả.

Nếu chưa thực hiện cơ hội để giúp Đức cha trong công việc mục vụ Giáo Phận, xin vui lòng lấy phong thư trên bàn trước nhà thờ để đóng góp. Quý vị cũng có thể đóng góp online. Xin vào trang mạng: **www.OurCatholicAppeal.org** Xin cảm ơn và xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho quý vị đóng góp cho Giáo Hội.



ĐÚC KẾT HỘI TẾT VỀ NGUỒN

Xin mời Ban Tổ Chức, các trưởng ban, quý chủ quán và mọi thành phần có trách nhiệm trong Hội Tết Về Nguồn 2026 tới tham dự buổi họp đúc kết vào **Chúa Nhật hôm nay, ngày 15/3 lúc 2:30 trưa**. Đây là phiên họp quan trọng để báo cáo và rút tĩa kinh nghiệm. Chúng ta sẽ có liên hoan sau phiên họp. Xin tham dự đông đủ.

LỚP BÍ TÍCH RỬA TỘI

Lớp bí tích Rửa Tội sẽ được tổ chức vào **thứ Tư này, ngày 18/3 lúc 7:15 chiều** tại phòng hội 1. Quý cha mẹ có em bé muốn lãnh nhận bí tích Rửa Tội, xin vui lòng lấy đơn ghi danh ở sau thánh đường và mang tới khi dự lớp. Cha mẹ cùng người đỡ đầu bắt buộc phải tham dự. Nếu được, xin tham dự lớp trong khi đang mang thai để chuẩn bị cho lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội ngay sau ngày sinh. Bí Tích Rửa Tội sẽ được cử hành vào Lễ Phục Sinh, ngày 05/4 sau lễ 12:30 trưa. Xin cảm ơn.



TRẠI SA MẠC SAO SÁNG XXV

Nhân dịp nghỉ mùa Xuân (Spring break), Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Phêrô và Phaolô sẽ tổ chức trại thường niên từ 5 giờ chiều Thứ Sáu này tới ngày 20/3/2026 đến Chúa Nhật ngày 22/3/2026.

Địa Điểm: **Florida Elks Youth Camp -**

24175 SE Highway 450, Umatilla, FL 32784

Xin cầu nguyện cho các em và quý phụ huynh tham dự được bình

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: + Maria

+ Đaminh Phạm Văn Miều (*Phạm Tuấn*)

+ Tađêô Nguyễn Văn Thuận (*Nguyễn Vũ Nhạ*)

+ Phêrô Trần Văn Tựa (*Trần Văn Hiền*)

+ Phêrô

+ Giuse, Isave, Đaminh

Thứ Ba:

8:00: + Phaolô Lê Văn Hoàng (*Khôi & Chi*)

+ Đaminh Phạm Văn Miều (*Phạm Tuấn*)

+ Giuse

+ Maria Đặng Thị Đức

Tạ ơn (*Minh Lan*)

6:30: + Tiên nhân, thân nhân, ân nhân

+ Các linh hồn (*Trần Văn Thoàn*)

+ Phaolô Nguyễn Thế Hoàng (*Nguyễn H. Doan*)

+ Phêrô

+ Phêrô Trần Văn Tựa (*Trần Văn Hiền*)

Thứ Tư: + Augustinô Võ Đình Châu

+ Lucia Voz Lynn (*Lê Kim*)

+ Maria

Bình an gia đình

+ Phêrô Trần Văn Tựa (*Trần Văn Hiền*)

Thứ Năm:

8:00: + Tiên nhân, thân nhân, ân nhân

+ Các linh hồn (*Trần Văn Thoàn*)

+ Đaminh Phạm Văn Miều (*Phạm Tuấn*)

+ Phêrô Trần Văn Tựa (*Trần Văn Hiền*)

6:30: + Maria Phạm Thị Xuân (*Nguyễn Vũ Nhạ*)

+ Maria Đặng Thị Đức

+ Maria Đỗ Thị Nở

+ Phêrô

Tạ ơn thánh Giuse (*Trần Tiến Vương*)

Thứ Sáu: Tạ ơn (*Tống Quới & Nguyễn*)

+ Phaolô Lê Văn Hoàng (*Khôi & Chi*)

+ Tiên nhân & bảo trợ (*Nguyễn Vũ Nhạ*)

+ Gioakim Phan Timmy (*Kevin & Victoria*)

+ Vincentê Hoàng Xuân Lãn

Thứ Bảy: + Antôn Huynh Anh Kiệt

(*Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh*)

+ Tôma Nguyễn Kim Thành (*Nguyễn Vũ Nhạ*)

+ G.B. Đình Văn Tri (*Nguyễn Thị Bí*)

+ Phêrô 50

+ Maria Nguyễn Thị Lưu (*Thúy & Dung Nguyễn*)

Chúa Nhật:

8:00: + Giuse Nguyễn Văn Hiền

+ Anna Trần Thị Trinh

+ Maria Nguyễn Thị Minh Trang (*Phú & Sang*)

+ Đaminh Vũ Đức Tài (*Mai Vũ Thị Hường*)

10:00: + Maria Nguyễn Thị Hoa

+ Maria Đỗ Thị Nga (*gia đình*)

12:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

Cuối Tuần – ngày 7 & 8/3:

Bao thơ (378): \$10,641.00

Không bao thơ \$1,655.00

Tổng cộng: \$12,296.00



QUÁN THỨC ĂN - mở cửa

Chúa Nhật tới, ngày 22/3

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo 10 đảm trách

Xin mời ủng hộ—xin cảm ơn

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH và PHỤC SINH

LỄ LÁ – Chúa Nhật – 29/3

Thánh Lễ: 6:00 chiều (thứ Bảy)

8:00, 10:00 sáng và 12:30 trưa

6:00 chiều: **Ngắm Sự Thương Khó Chúa Kitô và dâng hạt**

Thứ Hai – 30/3

LỄ DẦU: Được cử hành bởi

Đức Cha Gioan Noonan cùng các linh mục giáo phận tại **Giáo Xứ Holy Family (Thánh Gia)** lúc **11:00 sáng**

Trong thánh lễ này các dầu thánh sẽ được làm phép và các linh mục sẽ lặp lại lời hứa khi chịu chức linh mục.

6:30 chiều - Thánh lễ tại giáo xứ

7:00 chiều - Ngắm Sự Thương Khó Chúa Kitô và dâng hạt

Thứ Ba – 31/3

Thánh lễ: 8:00 sáng & 6:30 chiều

Giải Tội: 8:30 – 9:30 sáng

11:30 sáng – 12:30 trưa

7:00 chiều – 8:30 tối

Ngắm Sự Thương Khó Chúa Kitô và dâng hạt: 7:00 chiều

Thứ Tư – 01/4

Thánh lễ: 6:30 chiều



TAM NHẬT THÁNH VƯỢT QUA

THỨ NĂM TUẦN THÁNH – 02/4

Không có thánh lễ 8:00 sáng

Thánh lễ Tiệc Ly và Rửa Chân

lúc 7:30 chiều

Canh Thứ sau thánh lễ tới nửa đêm;

Kinh Đêm lúc 11:45 tối

THỨ SÁU TUẦN THÁNH – 03/4

(Ăn chay và kiêng thịt)

Đàng Thánh Giá lúc 3:00 chiều

Nghi Lễ Tưởng Niệm

Cuộc Khổ Nạn Chúa: 7:30 chiều

THỨ BẢY VỌNG PHỤC SINH – 04/4

Thánh lễ Vọng lúc 8:00 đêm

(Không có thánh lễ 6:00 chiều)

CHÚA NHẬT PHỤC SINH – 05/4

Thánh lễ:

8:00, 10:00 sáng, và 12:30 trưa

11:30 sáng: **Easter Eggs Hunt**

Bí Tích Rửa Tội Trẻ Em: 1:45 trưa

an và cảm nghiệm sức sống của tình yêu Chúa trong khung cảnh thiên nhiên.



NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ CHÚA GIÊSU & DÂNG HẠT

Giáo xứ sẽ tổ chức ngắm 15 sự Thương Khó Chúa Giêsu Kitô (ngắm đứng) và Dâng Hạt trong Tuần Thánh Chúa Nhật Lễ Lá, Thứ Hai và Thứ Ba Tuần Thánh (29 – 31/3). Xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự. Cũng xin mời những ai biết ngắm xin tham gia. Xin vui lòng liên lạc với ông Trần Công Minh, phó ban Phụng Vụ hoặc ông Vũ Văn Tạo – (407) 810-7546. Xin cảm ơn.

LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA & CƠ SỞ GIÁO XỨ - BEAUTIFYING THE CHURCH FACILITIES DAY

Thứ Bảy, ngày 28/3

Từ 8:30 sáng tới 2:00 chiều

Saturday, March 28 - starting @ 8:30 AM

Xin mời tất cả quý ông bà và anh chị em hy sinh, bớt chút thời giờ tới giúp ngày làm đẹp nhà Chúa và cơ sở để chuẩn bị mừng Phục Sinh. Chúng tôi cần tất cả mọi người. Xin mang theo dụng cụ cần thiết như cào, bao tay, máy cắt cây, v.v. Xin cảm ơn.

Các ứng viên lớp Thêm Sức buộc tình nguyện cho ngày này. **All Confirmation candidates must attend this clean up day for community service hours as a class.** Please bring working gloves. Thank you.



**CHURCH
WORKDAY**

CHƯƠNG TRÌNH TRONG MÙA CHAY

- Đàng Thánh Giá vào mỗi tối thứ Sáu lúc 7:15 chiều (sau thánh lễ 6:30 chiều).
- Kiêng thịt trong các ngày thứ Sáu trong mùa Chay
- Giờ Giải Tội:

Hàng ngày: 5:50 chiều – 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:00 – 5:45 chiều (trước lễ 6:00)

Chúa Nhật: 7:00 – 7:45 sáng (trước lễ 8:00)
11:30 sáng – 12:15 trưa (trước lễ 12:30)
Không có giải tội trước lễ 10:00 sáng

Thứ Ba, ngày 31/3: 8:30 – 9:30 sáng;

11:30 sáng – 12:30 trưa;

7:00 chiều – 8:30 tối

Xin quý vị dùng những cơ hội này để lãnh nhận bí tích Hòa Giải. Quý vị cũng có thể hẹn riêng với quý cha nếu không thể tới trong những giờ này.



CÔNG VIỆC BÁC ÁI MÙA CHAY Charitable Acts During Lent

Trường Thánh Trần Văn Thiện thực hiện công việc bác ái:

- ♦ **Chén Gạo Tình Thương (Rice Bowl)**
- ♦ **Áo sơ-mi dài tay** cho những công nhân trong nông nghiệp để bảo vệ khỏi những



thuốc rầy họ khi hái trái cây. Xin đừng cho áo quá cũ.

- ♦ Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể mời gọi các đoàn sinh dâng cúng thức ăn khô hay đồ hộp. Các em sẽ dâng lên trong phần dâng của lễ trong thánh lễ 6:00 chiều

Xin quý phụ huynh khuyến khích và nâng đỡ các em trong chương trình này để các em ý thức được sự bố thí, chia sẻ cho những người nghèo khổ. Xin cảm ơn

TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIỆN & ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

Trường Thánh Trần Văn Thiện sẽ học lại và đoàn TNTT sẽ sinh hoạt lại vào **thứ Bảy, ngày 28-3-2025**.



CẦU NGUYỆN CHO CÁC TUYỂN NHÂN

Năm nay, giáo xứ chúng ta có 17 tuyển nhân đang qua giai đoạn Thanh Luyện và Soi Sáng trong suốt 40 ngày mùa Chay. Trong các nghi thức trong mùa Chay, nhất là nghi thức Nghiệm Xét, cộng đoàn dân Chúa cầu nguyện cho họ để họ, với sức mạnh của Thiên Chúa, đẩy lui bóng tối tội lỗi và những ảnh hưởng của nó và tiến đến ánh sáng vinh quang của Chúa Kitô.

RAO HÔN PHỐI

Anh **Gioan Baotixita Mai Huỳnh**, con ông bà Mai Tuất & Yên, hiện cư ngụ tại Orlando, Florida, sẽ kết hôn với cô **Theresa Lê Ai Nhi Diana**, con ông bà Lê Quang Michael & Thu, hiện cư ngụ tại Orlando, Florida. (Rao lần 2)

Ai biết đôi này có mắc ngăn trở gì thì buộc phải trình quý cha. Nếu không trình thì mắc lỗi nặng. Xin cảm ơn.



CHÚC MỪNG

Xin hân hoan chúc mừng 23 đã lãnh nhận Bí Tích Xưng Tội lần đầu vào thứ Tư, ngày 11/3 qua. Xin chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho các em để các em chuẩn bị để lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể lần đầu vào cuối tháng 4.



The Kids' Bulletin Saint Joseph

This Thursday, March 19th, is the feast day of Saint Joseph. He is one of the greatest saints in the Church. The Bible doesn't tell us very much about him, but we know that he was very obedient and trusted God, and that he must have been a very holy man- God chose him to look after His own Son, Jesus!

Saint Joseph was just a poor Jewish carpenter, but God saw that he was a very good man so He chose him to be the husband and protector of Mary, who would be the Mother of Jesus. Saint Joseph provided for Mary by his hard work.



When Jesus was born Saint Joseph protected Him from the evil King Herod, who wanted to kill Him. He spent his days working to support Jesus and Mary and taught Jesus how to be a carpenter. Saint Joseph was Jesus' teacher, but he also learned from Jesus how to be holy.

Saint Joseph died a holy and peaceful death in the arms of Jesus and Mary. Now he is in Heaven, helping us when we pray to him. We should pray to him because he is a great protector and teacher for us, just like he was for Jesus.

What did the man that Jesus cured say to the people who thought Jesus was a sinner?

Use the code at the bottom to find out!

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



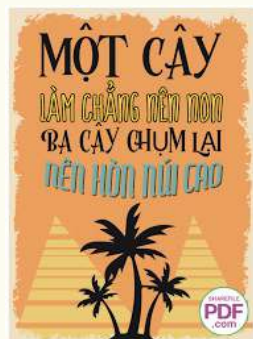
GÂY QUỸ XÂY DỰNG TRUNG TÂM GIÁO DỤC VÀ SINH HOẠT CAPITAL CAMPAIGN FOR PARISH LIFE CENTER

MỤC TIÊU/GOAL: \$10,000,000

Số Ân Nhân đã hứa (Donors): 846
Số tiền đã hứa (Total Pledges): \$5,315,110

Thời gian đóng góp = 5 năm
Đơn vị (có việc làm) đóng góp:

Nếu 1500 người x \$4 (mỗi ngày) x 5 năm = \$10,950,000



HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Anh Tuấn (407) 929-0068**Phó Chủ Tịch:** B. Nguyễn Trần Lan**Thành Viên:** C. Lê Kim Cúc, A. Phạm Huấn, C. Lê Mỹ Trinh, A. Nguyễn Duy Tài**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:****Chủ Tịch:** Ô. Chu Quang Điện (407) 970-5619**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**

A. Trần Ngọc Dũng (407) 451-6574

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

A. Nguyễn Thế Quảng (321) 301-9746

Thư Ký HĐMV:

B. Nguyễn Huỳnh Hoa (407) 761-7524

Ban Giáo Dục:

Sr. Nguyễn Tuyết Mơ, ICM (407) 658-4124

Ban Phụng Vụ: Ô. Đỗ Đức Trí (407) 724-3140

Phó: Ô. Trần Công Minh (407) 580-5298

Phó: Ô. Nguyễn Thái Bình (206) 802-5413

Ban Văn Hóa/Truyền Thông:

Ô. Mai Văn Toàn (321) 946-9770

Ô. Võ Duy Linh (407) 697-6885

Ô. Nguyễn Đức Huấn (571) 451-7859

Ban Xã Hội: Ô. Văn Đình Doãn (407) 733-7888

Phó: Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Ban Đời Sống Tông Đồ:

Ô. Lê Văn Tình (407) 341-8991

Ban Kiến Thiết/Bảo Trì:

A. Trần Ngọc Lê Vũ (407) 257-5881

Phó: Ô. Nguyễn Chí Nguyễn (407) 683-5044

Phó: Ô. Huỳnh C. Lynh Phương (407) 492-8983

Mục vụ Bệnh Nhân:

Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Giáo Lý/Việt Ngữ:

C. Dương Lily Phương (407) 756-4689

Tiến Trình Dự Tông:

Ô. Lại Hữu Dụng (407) 590-8168

Hội Tôn Vinh Đức Mẹ:

Ô. Tống Qưới (407) 446-9587

Hội Đạo Binh Đức Mẹ (Legio Mariae):

Ô. Chu Quang Bắc (407) 292-1745

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

A. Nguyễn Thế Hùng (407) 928-0951

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Phạm T. Thủy Nga (407) 456-0708

PhongTrào Cursillo:

Ô. Hoàng Nguyễn Khoa Việt (Long)

(714) 925-2080

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố (Knights of Columbus):

Ô. Nguyễn Vũ Tân (321) 391-9515

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Hồ David (407) 271-6967

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân:

Ô. Văn Đình Doãn (407) 733-7888

HĐ Giáo Dân Đaminh—Thánh Martinô

B. Trương Thị Phượng (407) 810-7546

Ca Đoàn Thiên Ân:

A. Đoàn Hữu Toàn (407) 722-9893

Ca Đoàn Hiên Linh:

A. Lê Tiến Long (407) 733-3474

Ca Đoàn Thánh Gia:

C. Chu Thị Thoái (407) 733-4569

Ca Đoàn Thánh Linh:

A. Trương Hữu Hải (407) 923-2028

Ca Đoàn Emmanuel &**Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:**

A. Phạm Phú Vinh (689) 205-1911

SUY NIỆM LỜI CHÚA**15/3 - CHÚA NHẬT - ĐỂ CÔNG TRÌNH CỦA CHÚA ĐƯỢC TỎ HIỆN**

Các môn đệ hỏi Đức Giê-su: “Thưa Thầy, ai đã phạm tội khiến người này sinh ra đã bị mù, anh ta hay cha mẹ anh ta?” Đức Giê-su trả lời: “Sở dĩ như thế là để thiên hạ nhìn thấy công trình của Thiên Chúa được tỏ hiện nơi anh.” (Ga 1,1-3)

Sống Lời Chúa: Nhờ cầu nguyện để nhận ra công trình của Chúa tỏ hiện nơi bạn và tha nhân.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con một tâm hồn biết lắng nghe, để có thể nhận biết và thực hiện điều Chúa muốn thực hiện qua con. A-men.

16/3 - THỨ HAI –**“TIN LỜI CHÚA VÀ RA ĐI”**

Người đàn ông tin lời Đức Giê-su nói với mình và ra đi. (Ga 4,50b)

Sống Lời Chúa: Hôm nay, tôi sẽ chọn làm một hành động nhỏ vì đức tin: cầu nguyện thêm, chủ động làm hòa, kiên nhẫn với người thân, hoặc giữ bình an trước một tin xấu, và thưa với Chúa: “Lạy Chúa, con tin vào Lời Ngài”.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, Chúa đã nói: “Phúc cho ai không thấy mà tin”. Xin củng cố đức tin yếu đuối của con, để con biết bám vào Lời Chúa hơn là dấu lạ. Xin cho con can đảm “ra đi” trong phó thác, kiên trì và hy vọng giữa những thử thách đời thường. Amen.

17/3 - THỨ BA - Th. Pa-tri-xi-ô, Gm**THẮP SÁNG NIỀM HY VỌNG**

Sau đó, Đức Giê-su gặp người ấy trong Đền Thờ và nói: “Này, anh đã được khỏi bệnh. Đừng phạm tội nữa, kẻo lại phải khốn hơn trước!” (Ga 5,14)

Sống Lời Chúa: Đi thăm hỏi một người già hay một người ốm đau, nhất là người anh em nguội lạnh.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin chữa lành sự tê liệt trong tâm hồn chúng con. Và xin giúp chúng con quan tâm giúp đỡ những anh chị em đang phải buồn sầu thất vọng. Amen.

18/3 - THỨ TƯ -

Th. Xi-ri-lô Giê-ru-sa-lem, Gm, tiến sĩ HT

THÁNH Ý CHÚA TRONG ĐỜI

Chúa Giê-su trả lời dân Do-thái rằng: “Tôi không tìm cách làm theo ý riêng tôi, nhưng theo ý Đấng đã sai tôi.” (Ga 5,17)

Sống Lời Chúa: Khi làm việc gì, bạn cầu xin cho ý Chúa được thực hiện.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin giúp chúng con sáng suốt nhận ra thánh ý Chúa và cho chúng con ơn can đảm vâng phục ý Chúa trong mọi việc giữa dòng đời xuôi ngược của chúng con. Amen.

19/3 - THỨ NĂM -

Th. Giu-se, bạn trăm năm Đức Ma-ri-a

TRUNG THÀNH SỐNG LỜI CAM KẾT

Khi tỉnh giấc, ông Giu-se làm như sứ thần dạy và đón vợ về nhà.” (Mt 1,24)

Sống Lời Chúa: Nhớ lại lời cam kết và có một quyết tâm theo thánh ý Chúa.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con trung thành sống lời con đã cam kết.

20/3 - THỨ SÁU - BIẾT CHÚA

“Các ông biết tôi ư? Các ông biết tôi xuất thân từ đâu ư?” (Ga 7,28)

Sống Lời Chúa: Để biết Chúa hơn, mến Chúa hơn, hôm nay tôi nghe, đọc, suy niệm Lời Chúa và kết hiệp với Chúa Giê-su Thánh Thể với sự chú ý chăm trí và tâm tình sốt sắng.

Cầu nguyện: “Xin cho con biết Chúa, xin cho con biết con. Biết Chúa để con yêu mến Chúa...” (Th Augustinô). Xin cho sự hiểu biết đưa con đến chỗ yêu mến, gần bó với Chúa nhiều hơn, nhất là trong Tuần Thương Khó sắp đến. Amen.

213- THỨ BẢY -

CẦN THẬN KHI LÊN ÁN AI

“Lề luật của chúng ta có cho phép kết án ai, trước khi nghe người ấy và biết người ấy làm gì không?” (Ga 7,51)

Sống Lời Chúa: Tâm niệm câu lời Chúa: “Đừng xét đoán để khỏi bị Thiên Chúa xét đoán” (Mt 7,1).

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin tha thứ vì biết bao lần con hồ đồ trong việc kết án người anh em. Trong mùa Chay này, xin giúp con sống bác ái trong suy nghĩ cũng như trong phán đoán đối với anh chị em mà con thường gặp gỡ. Amen.



TIN MỪNG - Gospel
Gio-an/ John 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

Khi ấy, Chúa Giêsu đi qua, thấy một người mù từ khi mới sinh. Người nhỏ xuống đất, lấy nước miếng trộn thành bùn, rồi xoa bùn trên mắt người ấy, và bảo: “Anh hãy đến hồ Silôe mà rửa” (chữ Silôe có nghĩa là được sai). Anh ta ra đi và rửa, rồi trở lại thì trông thấy được.

Những người láng giềng và kẻ xưa kia từng thấy anh ta ăn xin đều nói: “Đó chẳng phải là người vẫn ngồi ăn xin sao?” Có kẻ nói: “Đúng hẳn”. Lại có người bảo: “Không phải, nhưng là một người giống hẳn”. Còn anh ta thì nói: “Chính tôi đây”.

Họ liền dẫn người trước kia bị mù đến với những người biệt phái, lý do tại Chúa Giêsu hoà bùn và chữa mắt cho anh ta lại nhằm ngày Sabbat. Các người biệt phái cũng hỏi anh ta do đâu được sáng mắt. Anh đáp: “Ngài đã xoa bùn vào mắt tôi, tôi đi rửa và tôi được sáng mắt”. Một số người biệt phái nói: “Người đó không phải bởi Thiên Chúa, vì không giữ ngày Sabbat”. Một số khác lại rằng: “Làm sao một người tội lỗi lại làm được những phép lạ thế ấy?” Họ bất đồng ý kiến với nhau. Họ liền quay lại hỏi người mù lần nữa: “Còn anh, anh nói gì về người đã mở mắt cho anh?” Anh đáp: “Đó là một Tiên tri”. Họ bảo anh ta: “Mày sinh ra trong tội mà mày dám dạy chúng ta ư?” Rồi họ đuổi anh ta ra ngoài.

Chúa Giêsu hay tin họ đuổi anh ra ngoài, nên khi gặp anh, Người liền bảo: “Anh có tin Con Thiên Chúa không?” Anh thưa: “Thưa Ngài, nhưng Người là ai để tôi tin Người?” Chúa Giêsu đáp: “Anh đang nhìn thấy Người và chính Người đang nói với anh”. Anh ta liền nói: “Lạy Ngài, tôi tin”, và anh ta sấp mình thờ lạy Người.

Suy Niệm: Chữa lành người mù là đưa họ vào một thế giới mới. Người trước đây bị mù, khi được chữa lành, không chỉ cảm nhận được thế giới kỳ vĩ xung quanh với thiên nhiên tươi đẹp, mà anh còn nhận ra Chân lý. Anh đã tuyên xưng Đức Giê-su là Đấng đến từ Thiên Chúa, là vị Ngôn sứ và là Đấng Cứu độ trần gian.

Mùa Chay vừa giúp ta nhận ra Chân lý, và giúp ta nhận ra những điều tốt đẹp nơi anh chị em mình. Nhờ việc phân định giữa “mù và sáng”, chúng ta cảm nhận được lòng thương xót của Thiên Chúa, Đấng đang hiện diện giữa chúng ta.



As Jesus passed by he saw a man blind from birth. He spat on the ground and made clay with the saliva, and smeared the clay on his eyes, and said to him, “Go wash in the Pool of Siloam” — which means Sent —. So he went and washed, and came back able to see.

His neighbors and those who had seen him earlier as a beggar said, “Isn’t this the one who used to sit and beg?” Some said, “It is,” but others said, “No, he just looks like him.” He said, “I am.”

They brought the one who was once blind to the Pharisees. Now Jesus had made clay and opened his eyes on a sabbath. So then the Pharisees also asked him how he was able to see. He said to them, “He put clay on my eyes, and I washed, and now I can see.” So some of the Pharisees said, “This man is not from God, because he does not keep the sabbath.” But others said, “How can a sinful man do such signs?” And there was a division among them. So they said to the blind man again, “What do you have to say about him, since he opened your eyes?” He said, “He is a prophet.” They answered and said to him, “You were born totally in sin, and are you trying to teach us?” Then they threw him out.

When Jesus heard that they had thrown him out, he found him and said, “Do you believe in the Son of Man?” He answered and said, “Who is he, sir, that I may believe in him?” Jesus said to him, “You have seen him, and the one speaking with you is he.” He said, “I do believe, Lord,” and he worshiped him.

Reflection: The man, formerly blind, after being healed, not only perceived the wondrous world around him with its beautiful nature, but he also recognized the Truth. He confessed Jesus as the One who came from God, the Prophet, and the Savior of the world.

Lent helps us to recognize the truth and to recognize the good in our brothers and sisters. Through discerning between “blindness and sight,” we perceive the mercy of God, who is present among us.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 271

Khi chúng ta cầu nguyện, lời từ con tim phải được lắng nghe nhiều hơn là lời từ miệng lưỡi. (Thánh Bonaventura)

Ngày 17 tháng 3

Thánh Patriciô, Giám Mục (385-461)



Thánh Patriciô được gọi là tông đồ xứ Ái Nhĩ Lan (Ireland). Mặc dù chúng ta không có đầy đủ sử liệu hầu làm sáng tỏ về những chặng đường sứ mạng của ngài, tuy nhiên

chúng ta có thể chắc chắn rằng ngài sinh tại Bretagne khoảng năm 385. Sau khi bị bọn cướp bắt đi làm nô lệ, ngài trở về quê hương và quyết định dâng hiến cuộc đời vào công cuộc truyền bá Phúc Âm. Ngài đã được Đức Giáo Hoàng Célestin đặt làm Giám Mục tiên khởi Ái Nhĩ Lan vào năm 431. Ngài đã dùng mọi tài năng khéo léo để rao giảng hầu mọi người nhận biết Chúa Giêsu. Dù vậy, đức tin vẫn chưa bén rễ sâu trong tâm hồn nhiều người tại vùng đất này.

Ngài đã nêu cao đức tin anh dũng bằng một nếp sống cầu nguyện và khổ hạnh. Ngài qua đời năm 461 tại Down. Nhờ ngài, Giáo Hội Ái Nhĩ Lan đã kiên vững với ngọn lửa tông đồ bừng cháy và đã trở nên hòn đảo của các vị thánh.

Ngày 18 tháng 3

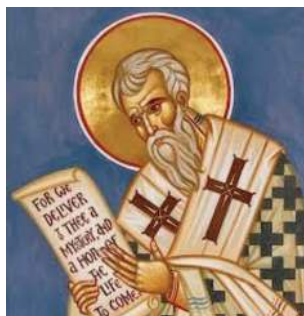
Thánh Cyrillô Thành Giêrusalem, Giám Mục và Tiến Sĩ Hội Thánh (315-386)

Thánh Cyrillô được chọn làm Giám Mục thành Giêrusalem vào khoảng năm 350. Cuộc đời ngài được dệt nên bởi nhân đức sáng chói, nhất là dòng bác ái và trí khôn ngoan lạ thường.

Thời đó, toàn xứ Palestina bị hạn hán, mất mùa và đói kém. Rất nhiều người nghèo khổ không biết bầu vùi vào đâu ngoài vị cha chung yêu quý của họ. Ngài đã lấy hết của cải riêng tư và tài sản địa phận để cứu giúp những người con khốn cùng.

Phép lạ Thánh Giá xuất hiện trên nền trời vào ngày lễ hiện xuống. Ông nói tiên tri và đặc biệt đời sống thánh thiện của ngài đã là những liều thuốc thần diệu tinh thức người Công Giáo, đồng thời cũng là những khí giới sắc bén chống lại bè rối Ariô. Bọn lạc giáo phần uất khi thấy hàng ngũ mình bị tan rã nên đã tìm cách trục xuất ngài và ngài đã bị đi lưu đày nhiều lần.

Thánh nhân qua đời ngày 18/3/386.



Ngày 19 tháng 3

Thánh Giuse BẠN ĐỨC TRINH NỮ MARIA

"Người công chính tươi tốt như cây dừa, lớn lên như cây hương nam núi Liban nơi nhà Chúa trong đền thánh Người". Đó là lời Giáo Hội ca tụng Thánh Giuse trong ngày lễ kính Ngài.

Độc Phúc Âm, chúng ta thấy các thánh sử đã gồm tóm cuộc sống thánh thiện và gương mẫu của Thánh Giuse trong hai tiếng ngắn ngủi, nhưng bao hàm đầy đủ ý nghĩa: Công Chính.

Thánh Giuse sinh tại Nagiarét, một thôn ấp nhỏ bé và nghèo nàn. Tuy thuộc hoàng tộc, nhưng vì gia cảnh qua bao đời sa sút, nên Ngài đã phải sống đời khó khăn nghèo nàn với nghề thợ mộc. Dưới mắt thế gian, Ngài chỉ là một người lao động, nhưng trước mặt Thiên Chúa, ngài là Cha nuôi Đấng Cứu Thế. Chúa thường dùng những người khiêm tốn để làm nên những việc trọng đại. Vì thế Chúa đã chọn Thánh Giuse và Đức Mẹ để săn sóc Con Một Người, đồng thời để cả hai cùng giúp nhau giữ trọn lời khấn đồng trinh.

Nhưng sau đó, những thử thách đã đến với Ngài: Đức Maria chịu thai bởi phép Chúa Thánh Thần. Đi làm sổ kiểm tra tại Bêlem, Chúa Giêsu sinh nơi máng cỏ, trốn sang Ai Cập trở về Nagiarét... Trong mọi hoàn cảnh, Thánh Giuse đều tỏ ra là người công chính, nhân đức và phó thác trong tay Chúa.

Ngày Chúa Giêsu bắt đầu cuộc sống công khai cũng chính là ngày chấm dứt sứ mạng của Thánh Giuse. Ngài êm ái trút hơi thở cuối cùng trong tay Chúa Giêsu và Mẹ Maria. Hằng năm, Giáo Hội mừng kính Ngài vào lễ riêng biệt: ngày 19/3 kính Thánh Giuse là cha nuôi Chúa Giêsu, và là bạn thanh sạch Đức Mẹ; Ngày 01/5 kính Thánh Giuse lao động và nhận Ngài làm quan thầy giới cần lao.

Chúng ta hãy chạy đến cùng Thánh Giuse, vì Ngài rất có thần thể trước mặt Chúa, chắc chắn Ngài không nỡ từ chối lời chúng ta.





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM



OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Our Outlet Locations
Orlando 407-634-0855
Tampa 813-304-1543
Fort Lauderdale 954-368-8555
www.lilysbridaloutlet.com

Manica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:
TỔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI ĐỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038



tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

This offering of insurance products, contracts, and/or services is provided by New York Life Insurance Company and its subsidiaries and is available only in Florida. In the event of a disaster, the provisions in the policies and contracts will prevail. Những sản phẩm bảo hiểm, hợp đồng, v.v. chỉ cho các sản phẩm của công ty bảo hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp xảy ra thảm họa, những quy định trong chính sách và hợp đồng sẽ được áp dụng.

Bảo Hiểm Sức Khỏe

MEDICARE
OBAMACARE

Thời gian đăng ký đặc biệt

- Chuyển nhà
- Kết hôn hoặc ly hôn
- Thay đổi thu nhập
- Trở thành thường trú
- Mất bảo hiểm
- Có em bé
- Tròn 26 tuổi



586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357

Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/gas)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: UberEat/Doordash.



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe

DeGusipe.com



AUTO - HOME - BUSINESS - LIFE



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

1223 N. Pine Hills Rd - Orlando, FL 32808



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlanguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.

- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.

- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.

- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM

T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office

- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.

- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe

sau 3 tháng.

- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực

và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837

charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809

Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

*Đồ khô thuần túy người Á Đông

*Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..

*Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com

5 Star Reviews

See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725



Thái Sinh Nguyễn,
D.D.S.P.A.

DENTISTRY FOR ADULTS & CHILDREN

1033 N Mills Ave #100 Orl, FL 32803

Giờ Làm Việc:

• Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30am - 5:00pm
(Thứ tư và thứ sáu mở cửa cách mỗi tuần)

• Thứ Bảy 8:00am - 3:00pm

(Thứ bảy mở cửa một tháng một lần)

Chúa Nhật đóng cửa.

☎ 407-898-5676

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA



The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt

Tiếng Anh

407-556-7112

407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn
khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
* Body Tattoo (xăm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Gia Độc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Real Estate Services, LLC.
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: **407-412-5936 (English)**
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION LLC
720-999-7925
689-255-7782
hauunguyen78@gmail.com
Chuyên Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUỖNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426) www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thơ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín